

VISIÓN | doble

REVISTA DE CRÍTICA E HISTORIA DEL ARTE

Título: Retratar la longevidad

Title: To Portray Longevity

Autor / Author: Carlos Ortiz Burgos
Historiador y crítico del arte independiente

Resumen: A través del documental multimedia *Retiro*, la artista Natalia Lasalle explora el universo de la vejez desde una mirada íntima y poética. El proyecto se exhibió dentro de una residencia cercana a la localidad de crianza de la artista, en el municipio de Bayamón, y estuvo protagonizado por un grupo de mujeres que narran sus recuerdos y las experiencias de su vida, sin olvidar sus reflexiones sobre la muerte. En medio de la precariedad en que vive buena parte de la ancianidad en Puerto Rico, este proyecto es estremecedor por partida doble.

Abstract: Through the multimedia documentary *Retiro* [Retirement], artist Natalia Lasalle explores the universe of old age from an intimate and poetic gaze. The project was exhibited inside a residence near the artist's hometown, in the municipality of Bayamón, and was led by a group of women who narrate the memories and experiences of their lives, not forgetting their reflections on death. In the midst of the precariousness in which a good part of the elderly lives in Puerto Rico, this project is twice shocking.

Palabras clave: Beta Local, Documental, Natalia Lasalle, Retiro, Retrato, Videoarte, Carlos Ortiz Burgos
Keywords: Local Beta, Documentary, Natalia Lasalle, Retiro, Portrait, Video Art, Carlos Ortiz Burgos

Sección: Exhibiciones / **Section:** Exhibitions

Publicación: 15 de octubre de 2018

Cita recomendada:

Ortiz Burgos, Carlos. "Retratar la longevidad." *Visión Doble: Revista de Crítica e Historia del Arte*, 15 de octubre de 2018, humanidades.uprrp.edu/visiondoble

Visión Doble: Revista de Crítica e Historia del Arte
Programa de Historia del Arte, Facultad de Humanidades
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras
13 Ave. Universidad Ste. 1301
San Juan, Puerto Rico 00925-2533

+1 (787) 764-0000, extensión 89596
vision.doble@upr.edu
<http://humanidades.uprrp.edu/visiondoble>
<https://revistas.upr.edu>



Retratar la longevidad

Carlos Ortiz Burgos

Historiador y crítico del arte independiente



Natalia Lasalle, *Retiro* (Bayamón), 2018.

Más allá de representar físicamente el rostro de una persona, un retrato debe buscar caracterizar al individuo. Sin embargo, si lo que se pretende retratar no es un rostro concreto, sino un símbolo o un concepto más amplio, como una etapa de la vida, el artista se encuentra con un reto mucho mayor. Así le sucedería a Natalia Lasalle, quien buscó un apoyo a través de las nuevas tecnologías, y el resultado pudo visitarse en su exposición más reciente, a través de un documental multimedia titulado *Retiro*.

Fotografías como la del torso herido de Andy Warhol, obra de Richard Avedon, y el autorretrato de Thomas Struth con el de Alberto Durero al fondo son dos ejemplos de cómo se ha abordado este género con el objetivo de incursionar en otros temas. Si bien los retratos de corte metafórico no son una novedad en la historia del arte —se

ha señalado *La silla amarilla con pipa*, de Vincent van Gogh, como un autorretrato psicológico— el medio elegido por Lassalle para retratar la vejez es el video, en esta ocasión proyectado en múltiples canales simultáneamente, utilizando una residencia como espacio de exhibición.



Natalia Lasalle, *Retiro* (Bayamón), 2018. Fotografía: Luz M. Sierra

Esta iniciativa, apoyada por Beta Local, es particularmente significativa, puesto que la artista seleccionó una residencia cercana a donde ella se crió, en el municipio de Bayamón. La pieza se proyectó simultáneamente sobre cuatro superficies de la casa: la ventana del balcón frontal, dos paredes de la sala de estar y una sección del techo de la marquesina que se comunica con la sala por una puerta de cristal. Las imágenes proyectadas en estos últimos dos espacios se relacionaban entre sí, compartiendo el audio. Por su parte, la proyección en la ventana mostraba otras escenas del video, con

sonidos independientes. El conjunto se enmarcaba en una atmósfera oscura y en ella se hacía notable la falta de muebles y de utensilios domésticos que se esperarían encontrar en una residencia habitada.



Natalia Lasalle, *Retiro* (Bayamón), 2018.

Las protagonistas de la producción fílmica son mujeres mayores de sesenta años que contestan preguntas sobre temas como el desastre, la familia, la vida y la muerte, entre otros. Una de ellas relata cómo debió abandonar Puerto Rico luego del huracán María; otra habla sobre su decisión de quedarse en Cuba, aunque su familia estuviera en otros lugares. Las vivencias cotidianas de estas mujeres se alternan con visuales de las mismas en la playa, en el cementerio o en otros lugares significativos. Entretanto, acompañando las imágenes en movimiento, un anacrónico proyector de transparencias se ubica en una de las habitaciones de la residencia, permitiéndole al espectador seleccionar entre un grupo de fotografías antiguas para proyectar en la pared.

En nuestra sociedad actual, la vejez parece un tema invisibilizado dentro del bombardeo mediático de la publicidad, que busca vender productos para detener, o al menos disimular, el curso natural de la vida. La muerte, por su parte, es un proceso que cada

cultura afronta de una manera distinta, y aunque Lasalle aborda el tema, el documental trata, en mayor medida, sobre la vida y sobre cómo la experiencia vital no se acaba con la juventud. Superando el estereotipo de la denominada edad de oro, la artista explora la realidad de la etapa de la vida, en la cual abundan las memorias, pero en la que, a su vez, solo algunas se recuerdan plenamente. Y es en la estructura fragmentada de la memoria en la que Lasalle basa su composición, la cual, sumada a este espacio tan significativo y a las múltiples proyecciones, produce la experiencia surreal de entrar en el espacio de la mente de un envejeciente.



Si multimedia es el documental en sí mismo, también son múltiples los temas que trata. Además del conocimiento que la edad les ha conferido a las protagonistas, el título y el espacio de presentación (una residencia que se encuentra en venta), le confiere a la obra un matiz político en tiempos en que los sistemas de Retiro de los empleados públicos se encuentran amenazados por las decisiones de la Junta de Control Fiscal y el Gobierno de Puerto Rico. Así, algunas imágenes se presentan vívidas y coloridas, otras se traslucen a través de un cristal empañado y, entre una y otra, se entona una canción o se recuerda una melodía de trompeta, al revisar las plantas del patio.

En una poética y un tanto melancólica pieza de video-arte (un documental que evidencia su proceso de creación), Lasalle celebra la vida hasta sus últimas instancias. Sin necesidad de un guión hollywoodense que exagere las virtudes de la sabiduría alcanzada tras una larga vida, la obra nos sitúa en el mismo seno de la representación de su tema; no narra o ilustra la vejez, sino que nos permite experimentar algunos de sus aspectos más característicos, como el proceso de rememoración de espacios, personas y momentos transformados por el tiempo y la distancia. Mediante un lenguaje visual más elaborado y una estrategia más compleja que la de capturar una sola imagen, la artista logra crear una descripción tal de su tema que nos permite empatizar con los sujetos en cuestión. De este modo, crea un conmovedor retrato multisensorial.



Natalia Lasalle, Retiro (Bayamón), 2018. Fotografía: Luz M. Sierra

Retiro se presentó el viernes 21 de septiembre en la residencia AH-1 de la Calle Susana, en Bayamón, Puerto Rico, como parte del programa de eventos de Beta Local.